

Київський столичний університет імені Бориса Грінченка

Факультет романо-германської філології

Кафедра германської філології

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор з науково-педагогічної
та навчальної роботи
Олексій ЖИЛЬЦОВ
“04 вересня” 2025 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА

Для студентів

спеціальності:

B11 Філологія

спеціалізації:

B11.01 Українська мова та література

освітньої програми:

2.B11.01.01 Українська мова та література

освітнього рівня:

другого (магістерського)

КИЇВСЬКИЙ СТОЛИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА	
Код ЄДРПОУ 45307988	
Програма № <u>2489/25</u>	
Начальник відділу моніторингу якості освіти	
<u>Жильцов</u> (підпис)	<u>Жильцов</u> (прізвище, ініціал)
04	09
20 25	

Київ – 2025-2026

Розробник:

Торговець Ю.І. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології

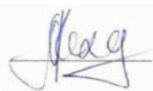
Викладач:

Балабан О.О. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології

Протокол від 22 серпня 2025 року № 9

Завідувач кафедри



Русудан МАХАЧАШВИЛІ

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої (професійної/наукової) програми 2.B11.01.01 Українська мова та література, освітнього рівня: другого (магістерського)

22.08. 2025 р.

Гарант освітньої програми



Михайло ВІНТОНІВ

Робочу програму перевірено

23.08.2025 р.

Заступник декана

Факультету романо-германської філології
з науково-методичної та навчальної роботи



Марина ЗВЕРЕВА

Пролонговано на:

на 20___/20___ н.р. _____ (_____), «___» 20___ р., протокол №____
(підпис) (ПІБ)

на 20___/20___ н.р. _____ (_____), «___» 20___ р., протокол №____
(підпис) (ПІБ)

на 20___/20___ н.р. _____ (_____), «___» 20___ р., протокол №____
(підпис) (ПІБ)

на 20___/20___ н.р. _____ (_____), «___» 20___ р., протокол №____
(підпис) (ПІБ)

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА»

Найменування показників	навчання		
	денна		заочна
«НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА»			
Вид дисципліни	обов'язкова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська		
Загальний обсяг кредитів / годин	5/150		
Курс	1		-
Семестр	1	2	-
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	1	
Обсяг кредитів	3	2	
Обсяг годин, в тому числі:	90	60	
Аудиторні	24	16	-
Модульний контроль	6	4	-
Семестровий контроль	-	30	-
Самостійна робота	60	10	-
Форма семестрового контролю		Екзамен	-

2. МЕТА І ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета навчальної дисципліни: ознайомити студентів з особливостями різних видів комунікативної діяльності другою іноземною мовою (англійською); розвиток у студентів навичок розуміння та аналізу конкретного мовного матеріалу, вироблення здатності опрацювання та осмислення різноманітних першоджерел, а також здатності адекватно реагувати на різноманітні вербальні та письмові запити, що повсякчас надходять із навколишнього середовища.

Основними **завданнями** навчальної дисципліни є: формування у студентів загальномовної і методико-педагогічної компетенції, що дасть їм змогу здійснювати професійну діяльність у галузі викладання англійської мови; засвоєння студентами фонетики та граматики англійської мови, розвиток культури писемного і усного мовлення та культури спілкування.

У результаті вивчення курсу студенти повинні

знати:

- основні (лінгвістичні, історичні, культурологічні) особливості англійської мови;
- основні фонологічні, граматичні та синтаксичні процеси, що нині відбуваються у мові та розуміти їх значення для обрання відповідної комунікативної стратегії усного, писемного мовлення та спілкування;

уміти:

- усно та письмово спілкуватися на професійні та загальні теми;
- самостійно створювати та редагувати тексти професійного та соціально важливого змісту;

Загальні компетентності:

ЗК-2 Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК-3 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК-4 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК-5 Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК-6 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК-7 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК-8 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК-9 Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

ЗК-10 Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

Фахові компетентності (професійні, філологічна компетенція):

ФК-8 Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.

ФК-9 Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.

ФК-11 Здатність до створення, редагування, реферування і систематизації текстів усіх типів, зокрема перекладних.

3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

ПРН-3-1 Демонструвати знання в галузі гуманітарних наук, застосовувати їхні методи в різних видах професійної діяльності.

ПРН-3-3 Демонструвати знання з типології стилів і жанрів, традиційних сюжетів, образів і мотивів, розуміння природи і сутності національних традицій у галузі літератури і мистецтва.

ПРН-3-4 Знати правові й етичні норми, які регулюють міжособистісні стосунки у професійних колективах.

ПРН-У-2 Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.

ПРН-У-4 Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.

ПРН–У-5 Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

ПРН–У-9 Дотримуватися правил академічної доброчесності.

ПРН–У-10 Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.

ПРН–У-14 Презентувати результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо

ПРН–У-15 Забезпечувати викладання філологічних дисциплін в закладах вищої освіти.

ПРН–С-1 Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Тематичний план для денної форми навчання

№ п/ п	Назви теоретичних розділів	Кількість годин						
		разо м	а у д и т о р н і	л е к ц і й н і	с е м і н а р с ь к і	п р а к т и ч н і	с а м о с ті н а р о б о т а	М о д у л ь н и й к о н т р о л ь
Семестр 9								
Module № 1. Academic style. General academic vocabulary.								
1.	English as the Language of International Communication.	14	4			4	10	
2.	Academic style.	2	2			2		
3.	What is special about academic English? Key nouns, verbs and adjectives for structuring academic assignments.	24	4			4	20	
4.	Phrasal verbs in academic English. Prepositional phrases.	2	2			2		
	Module control work № 1	2						2
	Totally for Module № 1	44	12			12	30	2
Module № 2. Organising and presenting ideas								
5.	Structuring an argument.	4	4			4		
6.	Organising your writing.	2	2			2		
7	Facts, evidence and data.	12	2			2	10	
8	Making connections.	2	2			2		

9	Comparing and contrasting. Summarising and concluding	22	2			2	20	
	<i>Module control work № 2-3</i>	4						4
	<i>Totally for Module № 2</i>	46	12			12	30	4
	<i>Totally for semester</i>	90	24			24	60	6
Module № 3. Verbal communication. How to successfully overcome difficulties in communication.								
10	Verbal communication. Debate. Discussion	6	6			6		
11	Making a presentation.	4	4			4		
12	Structure of verbal and written presentation. Acknowledgments.	16	6			6	10	
	<i>Module control work № 4-5</i>	4						4
	<i>Exam</i>	30						
	<i>Totally for Module № 4</i>	30	16			16	10	4
	<i>Totally for semester</i>	60	16			16	10	4
	<i>Totally for course</i>	150	40			40	70	10

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Модуль І.

Academic style. General academic vocabulary.

Тема № 1. English as the Language of International Communication.

Тема № 2. Academic style.

Тема №3. What is special about academic English? Key nouns, verbs and adjectives for structuring academic assignments.

Тема № 4. Phrasal verbs in academic English. Prepositional phrases.

Модуль ІІ.

Organising and presenting ideas

Тема № 5. Structuring an argument.

Тема № 6. Organising your writing.

Тема № 7. Facts, evidence and data.

Тема № 8. Making connections.

Тема № 9. Comparing and contrasting. Summarising and concluding.

Модуль ІІІ.

Verbal communication. How to successfully overcome difficulties in communication

Тема № 10. Verbal communication. Debate. Discussion.

Тема № 11. Making a presentation.

Тема № 12. Structure of verbal and written presentation.

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	-	-	-	-	-	-
Відвідування практичних занять	1	6	6	6	6	8	8
Робота на практичному занятті	10	6	60	6	60	8	80
Виконання завдань для самостійної роботи	5	2	10	2	10	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	2	50	2	50
Разом		-	101	-	126	-	143
Максимальна кількість балів:		370 балів					
Розрахунок коефіцієнта:		$370 / 60 = 6,16$					

6.2. Завдання для самостійної роботи

Теми для самостійного опрацювання

Self-study 1-2

1. English communication strategies. // Adair, John. Effective Communication. London: Pan Macmillan Ltd., 2003.
2. Communication in English. // Crystal D. English as a Global Language. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2003.
3. Varieties of English. // Fitikides, T. J. Common Mistakes in English. London: Orient Longman, 1984.
4. Characteristics of these varieties. // Fitikides, T. J. Common Mistakes in English. London: Orient Longman, 1984.

Self-study 3-4

1. Verbal communication strategies. Verbal communication. // Hasson, Gill. Brilliant Communication Skills. Great Britain: Pearson Education, 2012.
2. Debate. Discussion. Deliberation. // Shaffer T., Longo V.N. (Eds) Deliberative Pedagogy: Teaching and Learning for Democratic Engagement (Transformations in Higher Education). Michigan State University Press; 2017 – 372 p.
3. Features in speech communication during the debate. Features in speech communication during the discussion. Features in speech communication during the

deliberation. // Keith W. M. Democracy as discussion: Civic education and the American forum movement. Lanham, MD: Lexington Books. – 2007. – P.234.

4. Personal presentation. Negation. Statements. Questions. Commands. // Kroehnert, Gary. Basic Presentation Skills. Sidney: McGraw Hill, 2010.

Self-study 5-6

1. Written communication strategies. Written communication. Turton, N. D. & J. B. Heaton. Longman Dictionary of Common Errors. Essex: Longman, 1987.

2. Personal letter. Official letter. Official request. Kroehnert, Gary. Basic Presentation Skills. Sidney: McGraw Hill, 2010.

3. Personal presentation. Negation. Statements. Questions. Features in written communication. Hughes, Shirley. Professional Presentations: A Practical Guide to the Preparation and Performance of Successful Business Presentations. Sydney: McGraw-Hill, 1990

Self-Study 7-8

1. How to successfully overcome difficulties in communication. Personal presentation. Project presentation. Application. // Yankelovich D. The Magic of Dialogue: Transforming conflict into Cooperation. New York. Simon & Shuster. – 1999. – 240 p.

2. Structure of verbal and written presentation. Acknowledgments. // Thill, John V. & Courtland L. Bove, Excellence in Business Communication, 10th edition. Boston : Pearson, 2013.

Список рекомендованої літератури для виконання самостійної роботи

1. Adair, John. Effective Communication. London: Pan Macmillan Ltd., 2003.
2. Bonet, Diana. The Business of Listening: Third Edition. New Delhi: Viva Books, 2004.
3. Bovee, Courtland L, John V. Thill & Barbara E. Schatzman. Business Communication Today: Tenth Edition. New Jersey: Prentice Hall, 2010.
4. Brown, Michele & Gyles Brandreth. How to Interview and be Interviewed. London: Sheldon Press, 1994.
5. Carnegie, Dale. The Quick and Easy Way to Effective Speaking. New York: Pocket Books, 1977.
6. Collins, Patrick. Speak with Power and Confidence. New York: Sterling, 2009.
7. Fitikides, T. J. Common Mistakes in English. London: Orient Longman, 1984.
8. Hasson, Gill. Brilliant Communication Skills. Great Britain: Pearson Education, 2012.

9. Hughes, Shirley. Professional Presentations: A Practical Guide to the Preparation and Performance of Successful Business Presentations. Sydney: McGraw-Hill, 1990
10. Kratz, Abby Robinson. Effective Listening Skills. Toronto: ON: Irwin Professional Publishing, 1995.
11. Kroehnert, Gary. Basic Presentation Skills. Sidney: McGraw Hill, 2010.
12. Neuliep, James W. Intercultural Communication: A Contextual Approach. Boston: Houghton Mifflin Co., 2003.
13. Thill, John V. & Courtland L. Bove, Excellence in Business Communication, 10th edition. Boston : Pearson, 2013.
14. Turton, N. D. & J. B. Heaton. Longman Dictionary of Common Errors. Essex: Longman, 1987.

Критерії оцінювання самостійної роботи

№	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Правильне та повне виконання вправ (завдань).	3 бала
2.	Дотримання правил граматики під час виконання вправ (завдань).	1 бал
3.	Дослідницький характер роботи. Самостійність виконання вправ.	1 бал
Разом		5 балів

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.

Модульний контроль проводиться у системі електронного навчання у тестовому вигляді. 25 тестових запитань, кожна правильна відповідь – 1 бал.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем є екзамен.

Форма проведення: письмова, у формі тесту на платформі Moodle.

Тривалість проведення: 60 хвилин

Максимальна кількість балів: 40 балів

Екзаменаційний тест складається з 80 питань.

6.5. ШКАЛА ВІДПОВІДНОСТІ ОЦІНОК

Рейтин- гова оцінка	Оцінка за стобально ю шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

6. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА

1 семестр

Разом: 90 год: практичних заняття – 24 год, самостійна робота – 60 год, модульний контроль – 6 год

2 семестр

Разом: 60 год: практичних заняття – 16 год, самостійна робота – 10 год, модульний контроль – 4 год, Екзамен – 30 год

Назва змістового модулю	Семестр 9									Семестр 10		
Модулі	Змістовий модуль I				Змістовий модуль II					Змістовий модуль III		
Назва модуля	Module № 1. Academic style. General academic vocabulary.				Module № 2. Organising and presenting ideas					Module № 3. Verbal communication. How to successfully overcome difficulties in communication.		
Теми лекцій та практичних	Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	Тема 5	Тема 6	Тема 7	Тема 8	Тема 9	Тема 10	Тема 11	Тема 12
Присутність на лекціях		-	-	-		-			-	-	-	-
Присутність на практичних	2	1	2	1	2	1	1	1	1	3	2	3
Бали за роботу на практичних	20	10	20	10	20	10	10	10	10	30	20	30
Присутність на семінарських		-	-	-		-			-	-	-	-
Бали за роботу на семінарських		-	-	-		-			-	-	-	-
Виконання самостійної роботи	5		5				5		5			5
Проміжний контроль	Модульна контрольна робота № 1 (25 балів)				Модульна контрольна робота №2-3 (50 балів)					Модульна контрольна робота № 4-5 (50 балів)		
Кількість балів за модулі	101 балів				126 балів					143 балів		
Кількість балів за семестр	227									143		
Підсумковий контроль	Екзамен											

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

Основна:

1. Bovee, Courtland L., John V. Thill & Barbara E. Schatzman. Business Communication Today: Tenth Edition. New Jersey: Prentice Hall, 2010.
2. English for Academics (Books 1-2). S. Bogolepova et al. – In collaboration with the British Council. – Cambridge University Press. – 2015.
3. English for Specific Purposes: English for Civil Engineering: навч. пос
4. / Рубцова С. В. Київ: Видавничий будинок «Аванпост-Прим», 2021. 102 с.
5. Turner K. J., Osborn R., Osborn M., & Osborn S. Public Speaking : Finding your Voice. 11th edition. London : Pearson, 2017. 448 p.
6. Lynn Bonesteel (2016). 21st Century Communication 3: Listening, Speaking, and Critical Thinking. Boston: National Geographic Learning. 184 p.

Додаткова:

1. Миркович І. Л., Буздуган О. А. Основи наукової комунікації іноземною мовою: навчальний посібник. Одеса: ПНПУ ім. К. Д. Ушинського, 2021. – 246 с.
2. Croucher, Stephen M., & Cronn-Mills, Daniel. Understanding Communication Research Methods: A Theoretical and Practical Approach. – New York: Routledge, 2024. – 340 p.
3. Hasson, Gill. Brilliant Communication Skills. Great Britain: Pearson Education, 2012.
4. Kroehnert, Gary. Basic Presentation Skills. Sidney: McGraw Hill, 2010.
5. Swales J. M., Feak C. B. Academic Writing for Graduate Students. Ann Arbor :
6. Thill, John V. & Courtland L. Bove, Excellence in Business Communication, 10th edition. Boston : Pearson, 2013.
7. McCartney M., Felicity O'Dell, English Vocabulary in Use. 3rd Edition Advanced. – Cambridge. University Press. 2017. 303p.